

Дошис  
2.162  
м. Крошвар  
Евр. гр. Об.

ЧАСТЬ 4. **16**  
КНИГА  
для записки умерших Евреевъ.  
На 1858 годъ.  
Еврейскаго общества.

Орловский Лазарский  
 Еврейский  
 Общество

91  
 1  
 838  
 ОБЛАСТНОЕ  
 ПОСРЕДСТВО  
 ПОСРЕДСТВО

Книга

для записи умерших.

Начато 1 февраля 1859. Кончено 8 января 1860.

Филiaal Самарского Областного  
 Государственного архива в г. Козьмодемьянске  
 838  
 Фонд № 42 Оп. № 1. Яд. кр. № 16

На 13 листах

Женская.	Мужская.	№	Кто совершалъ обрядъ обрзаганія	Христіанскій.	Еврейскій.	Гдѣ родилися.	Состояніе отца, имена отца и какое ему еще дали
				Число и хвѣсть рожденія и обрза- ганія.			

Часть 1.—0 родившихся.

Состояние отца, матери, кто родился и какое ему имя, ей дали имя.

27

Часть 1.— О родившихся.	Число и месяц рождения и обр-зани.	Христианский.	Где родился.	Состояние отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему имя, ей дали имя.
		Еврейский.			

О совершатъ  
нать обрзаниа

Мужска.

96





Часть 4. - О умершихъ.

Дата.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

אברהם בן יצחק

שנה	יום	שם המנוח	א. / י. / ה.	שנה	מחלה או סיבה למות	שם המת
-----	-----	----------	--------------	-----	-------------------	--------

2	11	Умеръ и погребенъ Бена въ Кролевичахъ	февр 11	адр 19	2	отъ уротской болѣзни	сынъ Аврама годъ многолетнаго сына Супрана ибрана и сына мина
---	----	---------------------------------------	------------	-----------	---	----------------------	---

	11	אברהם בן יצחק	א. / י. / ה.	2	אברהם בן יצחק	אברהם בן יצחק
--	----	---------------	--------------	---	---------------	---------------

3	19	Умеръ и погребенъ Бена въ Кролевичахъ	февр 19	адр 27	1	отъ уротской болѣзни	сынъ Супрана годъ Есдъ и Супрана мина и сына Супрана
---	----	---------------------------------------	------------	-----------	---	----------------------	--

	19	אברהם בן יצחק	א. / י. / ה.	1	אברהם בן יצחק	אברהם בן יצחק
--	----	---------------	--------------	---	---------------	---------------

2	20	Умеръ и погребенъ Бена въ Кролевичахъ	февр 20	адр 28	1	отъ уротской болѣзни	сынъ Супрана годъ мина и сына Супрана
---	----	---------------------------------------	------------	-----------	---	----------------------	---------------------------------------

	20	אברהם בן יצחק	א. / י. / ה.	1	אברהם בן יצחק	אברהם בן יצחק
--	----	---------------	--------------	---	---------------	---------------

итого въ среднѣхъ мѣсяцѣхъ умершихъ въ мужеска пола годъ и женска пола годъ

1859 года марта 1 дня въ нѣмцевскомъ домѣ въ Крѣпостномъ Еврейскомъ обществѣ и правды и доломности раввина сдѣлана книга свидѣтельствъ

Часть 4.—О умершихъ.

Лѣта.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			
ה'תקפ"ב							
4	—	Смерть и погребеніе Антонины въ Крѣпости	Ангелино 12 10	10	3	отъ болѣзней	двора владѣющаго мѣстными купеческими делами
5	—	Смерть въ хуторѣ рудной а погребена въ Крѣпости	Ангелино 5 13	13	45	отъ болѣзней	мира жено Берки дорожова мѣстными делами
—	3	Смерть въ Селѣ Бистуикѣ а погребенъ въ Крѣпости	Ангелино 8 16	16	3	отъ дѣтской болѣзней	дѣтей сего семейства мѣстными делами владѣющаго 24. города Сурона

и показавъ въ февралѣ мѣсяцѣ убавилъ въ развѣ муромскіа  
тола одинъ мѣстекъ полагая притеснѣніи и несправдливостей  
и несправдливостей такъ какъ въ мѣстѣ въ томъ подомъ  
соль удостовѣривъ,  
исправивъ и въ долготу Равнина **Юлианъ Мичуринъ**

Староста мѣстна староста  
казначей **Лавръ Пурцовъ**





Часть 4.—О умершихъ.

Лѣта.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.			
אֲנֹכִי הָיָה בְּיָמָיו							
5	5	Умерла и погребена въ Кролевец 1778	май 4	июль 12	30	отъ холерки	изъ казальнаго поща мелкина въ мѣсяцъ и въ роду гурова
		נפטרתה ביום הזה	א"ת 4	א"ב 12	30	זעזוע בראש	נפטרתה ביום הזה
7	7	Умерла и погребена въ Кролевец 1778	июль 10	август 18	2	отъ дряхлой болѣзни	Ранжила дощъ семейства гуровича
		נפטרתה ביום הזה	א"ת 10	א"ב 18	2	זעזוע בראש	נפטרתה ביום הזה
8	8	Умерла и погребена въ Кролевец 1778	май 22	сентябрь 1	7	отъ дряхлой болѣзни	спражде дощъ казальнаго поща на города Кролевец
		נפטרתה ביום הזה	א"ת 22	א"ב 1	7	זעזוע בראש	נפטרתה ביום הזה
<p>и того въ май мѣсяцъ умерла въ мужеска поща одна и мѣсяца поща два,</p> <p>בשנת ה'תקל"ח ביום הזה נפטרתי ביום הזה</p> <p>בשנת ה'תקל"ח ביום הזה נפטרתי ביום הזה</p>							

Часть 4.—О умершихъ.

Лѣта.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Больныя или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

אשר נפטר

2104	2102	21/02/1	Смер	אשר נפטר	2104
------	------	---------	------	----------	------

Еврейскаго молитвеннаго дома общество исправляющихъ долготность Раввина Сид Кима свидѣтельствовано и показано въ май мѣсяцъ въ Еврейскій мѣсяцъ нисанъ помянутой женщины помянутой пришедъ изъ несправности тѣхъ иже кимъ въ томъ въ томъ подписаны грамоты уряды.

исправляющихъ долготность Раввина *Сид Кима*

Староста *Иованъ старостинскій*  
 Назначенъ *Левъ Етторъ*

9	Умерла и погребена въ Кролевичахъ	Июль	Сиво	6	отъ чумной болѣзни	хасидъ въ бѣдѣ иже цова иже щемна города Кролевича
	<i>אשר נפטר</i>	14	24	150		
	<i>אשר נפטר</i>	14	24	6		

и того въ томъ мѣсяцъ умерли мужеска помянутой женщины помянутой

1859 года Июль 1. дня въ присутствіи членовъ Кролевичскаго Еврейскаго молитвеннаго дома общества исправляющихъ долготность Раввина Сид Кима свидѣтельствовано и показано въ томъ мѣсяцъ въ Еврейскій мѣсяцъ нисанъ помянутой женщины помянутой

Часть 4.—О умершихъ.

Дата.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

אבן שן

מס' (No)	אילן (Sex)	מקום (Place)	אילן (Date)		מס' (Age)	מחלה (Disease)	שם (Name)
			יום (Day)	חודש (Month)			

и женска пола три присель зрѣнени и несоравнос  
 тей илѣкнать итѣтъ въ тѣтъ подписоить фромъ вѣрдытъ  
 испрѣвляювизит доминсѣтъ Россина

Старооста новина староцелѣтъ  
 Козмелей ЛЕВИКЪ ПЕРИЦОВЪ

6	женска	умеръ и погребенъ въ Кролевицѣ	Июль 21	август 2	1	отъ чумтской болѣзны	родилась мурдуховъ съимъ новина мовичъ мѣсяца илѣтъ города 201 года
7	женска	умеръ и погребенъ въ Кролевицѣ	Июль 24	август 5	8 летъ 30 вѣтъ	отъ чумтской болѣзны	Залыменъ съимъ мовичъ сѣйки на мѣсяцѣмъ города 201 доуранки
10	женска	умеръ и погребенъ въ Кролевицѣ	Июль 26	август 7	9 летъ 11 мѣ	отъ чумтской болѣзны	спражде малѣе доуль 31 Зилѣднѣ мѣсяца Еврей Корова 201

Часть 4.—О умершихъ.

Дата.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
אָדער אַן אַנדערן טאָג						
אָדער אַן אַנדערן טאָג	אָדער אַן אַנדערן טאָג	אָדער אַן אַנדערן טאָג	אָדער אַן אַנדערן טאָג	אָדער אַן אַנדערן טאָג	אָדער אַן אַנדערן טאָג	אָדער אַן אַנדערן טאָג
8	умеръ и погребенъ въ Крелевѣ	26	9	отъ болѣзни	Сынъ	
9	умеръ и погребенъ въ Крелевѣ	28	9	отъ болѣзни	Сынъ	

Въ томъ же году мѣсяцъ апрѣльскій умеръ мѣсяцъскій сынъ  
и женскаго пола одна  
въ 1859 году Августъ 4. умеръ въ присутствіи Мелъова Крелевскаго  
Еврейскаго мѣлѣтвеннаго долма шѣи въ управленіи  
должности раввина сѣв. князя. Видно изъ свидетельства пока  
заюсь въ томъ присутствіи и каждаго изъ нихъ въ томъ  
подписанъ удостовѣренъ,  
управляющій должностъ Раввина

Староста Мовша староселъскій к.  
Казначей Левикъ Пѣриковъ  
9 умеръ и погребенъ въ Крелевѣ  
27

Часть 4.—О умершихъ.

Лѣта.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.			
אברהם יצחק בן יוסף							
11	1876	Умеръ и погребенъ въ Кралево 1516	Августъ 7	24 19	6	отъ дизентеріи	Иосифъ Кралево
11	1876	Умеръ и погребенъ въ Кралево 1516	Августъ 12	0876 24	1/2	отъ дизентеріи	Давидъ Гольдбергъ
10	1876	Умеръ и погребенъ въ Кралево 1516	Августъ 20	2 20	4	отъ дизентеріи	Лейбъ Шиндлеръ
12	1876	Умеръ и погребенъ въ Кралево 1516	Августъ 30	12 30	5	отъ дизентеріи	Давидъ Гольдбергъ
11	1876	Умеръ и погребенъ въ Кралево 1516	Августъ 31	13 31	35	отъ дизентеріи	Иосифъ Кралево

Часть 4.—О умершихъ.

Дата.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

אבותינו ירוחו

Женска	Мужеска	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць	Дата	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
--------	---------	-----------------------	----------------	------	----------------------------	-----------

		אבותינו ירוחו	31	13	35	אבותינו ירוחו	אבותינו ירוחו
--	--	---------------	----	----	----	---------------	---------------

многого въ Августѣ мѣсяцѣ умерли въ мужескаго пола три 3  
и женскаго пола два 2

1859 года Сентября 1. дня въ присутствіи еленовъ Крама  
вскаго Еврейскаго молитвеннаго дома обществъ испрос  
авшихъ должность раввина сѣя Книга свидѣтельств  
введена и оказалось въ Августѣ мѣсяцѣ умерло Евреевъ  
мужескаго пола три и женскаго два умерло чужие  
и не исправности никакою не было въ мѣсяцъ под  
тискомъ удостовѣрять.

Исправляющимъ должность раввина

Староста Мовша старосѣльскій  
Казначей Авраамъ Пурковъ

12	умеръ и погребенъ въ Кролевъ	Сен 21	21	48	отъ болѣзни	Лейзеръ мен
		5	18			П.С. Дель градъ

	אבותינו ירוחו	5	18	48	אבותינו ירוחו	אבותינו ירוחו
--	---------------	---	----	----	---------------	---------------



Часть 4.—О умершихъ.

Дата.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

אברהם בן יצחק

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		אברהם בן יצחק	18	2	45	מחלת קטנה	אברהם בן יצחק
		עמרם בן יצחק	2	14	5	מחלת קטנה	עמרם בן יצחק

в этого въ октябрѣ мѣсяцѣ умерла дочь мужескаго пола  
 одинокъ  
 1859 года ноября 18 дня въ присутствіи членовъ королевскаго  
 Коро Еврейскаго молитвеннаго дома съѣздѣ въ исправительной  
 должности раввина съ Котки свирѣстнаго вѣдѣнаго  
 Валова въ октябрѣ мѣсяцѣ умеръ мужескаго пола  
 одинокъ при семьѣ убоженныи и не импробности на ка  
 кимъ нибудь въ кельѣ подданнаго фронтнаго  
 исправительной должности Раввина  
 Строева мовша староста  
 Казночки Левинъ Торцовъ

15 Умеръ и погребенъ Хеско 5 отъ болѣзни  
 Гейтъ въ Кро 2 14  
 Левинъ

Умеръ и погребенъ 2 14 5  
 Левинъ



Часть 4.—О умершихъ.

Дата.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврѣйскій.			

אברהם בן יצחק

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскій.	Еврѣйскій.			

16		Смерть и погребенъ въ Кромлевѣ	ноябрь 11	сентябрь 26	3	отъ бѣшенн	Будиминъ сынъ Исаеи сына Самуила сына Города Шавва
		שמואל בן יצחק	נובמבר 11	ספטמבר 26	3	היה חולה	— יצחק בן יצחק בן יצחק
17		Смерть и погребенъ въ Кромлевѣ	ноябрь 12	сентябрь 27	6	отъ гонимой бѣшенн	Будиминъ сынъ Аизака медвеца сына Исаеи сына Города Кромлева
		יצחק בן יצחק	נובמבר 12	ספטמבר 27	6	היה חולה	יצחק בן יצחק בן יצחק
		итого въ погребенъ	смерти	умершихъ	мужеска пола	три	3

в 1859 году Декабря 1 числа въ присутствіи теловъ Кромлева  
 Кого Еврейскаго молотвеннаго дома общество исправляющихъ  
 должность раввина Сид Купца свидетельствовани  
 и оказало въ подобны мѣсяцъ убилъ Еврево мужска пола  
 три имени именуемъ и несправностей никакихъ —  
 и въ томъ податереть удостовѣрять.  
 Мехравидица должность Раввина Исакъ Вегринъ  
 Старица ~~Исаеи~~ Зетикавъ  
 Казнаей Франансъ

Часть 4.—О умершихъ.

Дата.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

א'תתקס"ח

ז'ב	א'תתקס"ח	א'תתקס"ח	א'תתקס"ח	א'תתקס"ח	א'תתקס"ח
-----	----------	----------	----------	----------	----------

13	—	Умерла и погребена въ Кроковъ 9	декаб ря 9	Кие левъ 25	40	отъ болѣзни	Жена Фридриха Буринетровица Киевлянина жителя города Кро ковскаго
		Умерла и погребена въ Кроковъ 9	декаб ря 9	Кие левъ 25	40	отъ болѣзни	Жена Фридриха Буринетровица Киевлянина жителя города Кро ковскаго

и того въ декабрѣ мѣсяцѣ умершихъ женскаго пола одна  
 1860 года Января 1. дня въ присутствіи членовъ Кроковскаго  
 Еврейскаго молитвеннаго суда обще въ исправляющаго дел  
 ополитъ раввина Сивъ Книшъ свидѣтельствовано и оказа  
 лось что въ 1859 году умершихъ Евреевъ въ Кроковскій  
 мѣсяцъ мужскаго пола 7 и женскаго пола и есть — в  
 Кроковѣ умершихъ мужскаго пола Синагогитъ 17 и  
 женскаго пола тринадцать, 13. а именно Сорокъ три  
 43. притѣмъ утверждая и не исправностей никакихъ  
 повѣсть въ томъ подписавъ нашимъ удостовѣрять.  
 Исправляющій должность раввина Еврейскій  
 Сторожа мавна Яннату  
 Козначей Франко  
 Яковъ Марта

Часть 4.—О умершихъ.

Лѣта.		Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женска.	Мужеска.		Христіанскій	Еврѣйскій.			
<p>на основаніи Рѣшен. М.т. о ссѣтномъ                  иудействѣ, № 572. Юліанъ повторилъ въ                  свѣдѣніи еврейскаго, Египетскаго, и о какаго                  во всемъ согласіи съ ссѣтномъ                  женою возбужденіемъ дабымъ. Крестъ вѣнчанъ                  Еврейскаго обрядности, гдѣ чуждымъ                  иудействомъ дошло.</p> <p>Городъ и Тогова Мисловъ</p> <p>Томъ Дмитрій Валенти                  Главно иудейскъ въ мѣстѣ                  Авдольскъ Секретаря Сидоровъ</p>							





Часть 4.—О умершихъ.

Дата.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврѣйскій.			
אילול תרי"ג							
תרי"ג		אילול		אילול		אילול	
1	20	Умеръ и погребенъ въ Коронѣ	20	1	отъ гонимости болѣзней	Заблудивъ Берта Сынъ еврейки мовши мари рив мещицанина города Крачевца	אילול תרי"ג
2	28	Умеръ и погребенъ въ Коронѣ	28	9	отъ гонимости болѣзней	Янкель мещицанинъ сынъ мейсели медведова мещица города Крачевца	אילול תרי"ג
	28		28	9			אילול תרי"ג

Еврейского молитвенного дома обществъ и управленіи имъ  
 должность Раввина Ся Мила свидетелемъ стввована и  
 оказалось въ февралѣ мѣсяцѣ Тобѣиашъ Евреевъ немскаго  
 пола три присла въ уруженія и на управленіи имъ  
 какіе хотѣ въ томъ подписаны удостовѣрять.  
 и управленіи должность Раввина  
 Стариоста мовши староселъ  
 Кашнотей **ЛЕВИШЪ ПЕРЦОВЪ**

Часть 4 — О умершихъ.

Дата.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женска.	Мужеска.		Христіанскій	Еврѣйскій.			
אין טעם להוסיף							
אין	אין	אין	אין	אין	אין	אין	אין
<p>и того въ Яблѣ мѣхъ умерла дочь мужескаго пола гва          1859 года Авдѣя 1, гдѣ въ присутствіи членовъ Крама          венскаго Еврейскаго мѣстнаго общества въ присутствіи          мѣстныхъ должностей Раввина Сякина Сидорова          твояна и окаяна въ Яблѣ мѣхъ Яблѣ Евреву          два присылъ упуцены и несправно стей ника          жно въ мѣхъ въ село подполковъ удостоено въ          управленіи должностей Раввина          Сидорова <i>Сидорова</i>          Карманъ <b>АВРАМЪ ПЕРЦОВЪ</b></p>							
3	Змеръ и по ребенъ въ ко рнѣ	Сен тѣ рѣ 4.	Июль 20	35	отъ тосотки	мояма шло милъ Сентъ да ведовъ мѣхъ милъ городъ новгородъ въ веркѣ	
		7.	20	35	отъ тосотки	мояма шло милъ Сентъ да ведовъ мѣхъ милъ городъ новгородъ въ веркѣ	
<p>и того въ Сентѣ мѣхъ умерла мужескаго пола дѣв          1859 года октѣберъ 1, гдѣ въ присутствіи членовъ Крама          венскаго Еврейскаго мѣстнаго общества въ присутствіи          мѣстныхъ должностей Раввина Сякина Сидорова          твояна и окаяна въ Яблѣ мѣхъ Яблѣ Евреву          два присылъ упуцены и несправно стей ника          жно въ мѣхъ въ село подполковъ удостоено въ          управленіи должностей Раввина          Сидорова <i>Сидорова</i>          Карманъ <b>АВРАМЪ ПЕРЦОВЪ</b></p>							

Часть 4.—О умершихъ.

Лѣта.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

ארוח לט'ו'ג'ח

Женска.	Мужеска.	Число и мѣсяцъ.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
---------	----------	-----------------	-------	-----------------------------	------------

Еврейскаго молитвеннаго дома обществѣ въ управленіи бывшаго должностнаго Раввина сід Кнуса свидѣтельствована и показана въ Санктъ-Петербургѣ убѣдитель Евреямъ мурманскаго пола оградитъ присягу убоженіи и несправдностей ни каковои противъ въ селѣ надписанъ грамотою рѣшилъ.

неправильности должностнаго Раввина

Староста Ловина старостинскій  
Казначей ЛОВИНЪ ПЕТРОВЪ

4	Женска	Умеръ въ мѣсяцъ нояб. 28	Кел	56	отъ чумы	Врѣдѣ въ селѣ свѣтъ чумы
	Мужеска	и погребенъ въ мѣсяцъ нояб. 14	Кел	14	отъ чумы	мѣсяцъ въ селѣ чумы

	Мужеска	Умеръ въ мѣсяцъ нояб. 28	Кел	56	отъ чумы	Врѣдѣ въ селѣ свѣтъ чумы
	Мужеска	и погребенъ въ мѣсяцъ нояб. 14	Кел	14	отъ чумы	мѣсяцъ въ селѣ чумы

5	Женска	Умеръ въ мѣсяцъ нояб. 30	Кел	3	отъ чумы	Всѣмъ мѣсяцъ свѣтъ чумы
	Мужеска	и погребенъ въ мѣсяцъ нояб. 16	Кел	16	отъ чумы	мѣсяцъ въ селѣ чумы

	Мужеска	Умеръ въ мѣсяцъ нояб. 30	Кел	3	отъ чумы	Всѣмъ мѣсяцъ свѣтъ чумы
	Мужеска	и погребенъ въ мѣсяцъ нояб. 16	Кел	16	отъ чумы	мѣсяцъ въ селѣ чумы



Часть 4.—О умершихъ.

Лѣта.		Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женск.	Мужск.		Христіанскій	Еврейскій.			

ה'תקפ"ג

שנה		מקום המות והקבורה	מספר ויום		מחלת או סיבת המות	שם המת
נשים	גברים		מספר	יום		

6

Умеръ и погребенъ въ Коромлѣ

подъ Кисловъ 30 16

2

отъ дряхлой Болотыи

лейба выверт мшки зарме новъ съоль ма турамитиза мина городъ Кралевица

ה'תקפ"ג

30 16

2

ה'תקפ"ג

ה'תקפ"ג

истого въ мѣсяцъ... и пр...

1859 года унаследъ... въ пріисудствіи... Кролевцакого Еврейскаго молитвеннаго дома обществъ и пр...

Исправленіемъ... Староста мовше... Казистей...

Часть 4.—О умершихъ.

Лета.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лета.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			
ה'תקפ"ח							
4	—	Умерла и погребена въ Коронѣ	Декабрь 3	Кисловъ 19	1	отъ драматическ <sup>2</sup> болѣзнии	Соре фризге горѣ мѣщанскимъ мѣщанъ бывъ ерѣ борея ерѣ да ерѣдннн
	—	Умерла и погребена въ Коронѣ	Декабрь 3	Кисловъ 19	1	отъ драматическ <sup>2</sup> болѣзнии	ה'תקפ"ח
—	7	Умеръ и погребенъ въ Коронѣ	Декабрь 21	Кисловъ 20	60	отъ драматическ <sup>2</sup> болѣзнии	Азріель асн <sup>2</sup> болѣзнь гетъ зель мѣщанъ мннъ ерѣдннн Соснннн
	—	Умерла и погребена въ Коронѣ	Декабрь 4	Кисловъ 20	60	отъ драматическ <sup>2</sup> болѣзнии	ה'תקפ"ח
5	—	Умерла и погребена въ Коронѣ	Декабрь 10	Кисловъ 26	3	отъ драматическ <sup>2</sup> болѣзнии	михала горѣ мѣщанскимъ мѣщанъ мѣщанъ ерѣдннн Соснннн
	—	Умерла и погребена въ Коронѣ	Декабрь 10	Кисловъ 26	3	отъ драматическ <sup>2</sup> болѣзнии	ה'תקפ"ח
6	—	Умерла въ вѣкъ и погребена въ Коронѣ	Декабрь 10	Кисловъ 26	25	отъ драматическ <sup>2</sup> болѣзнии	рохаль мѣщанъ ерѣдннн ерѣдннн мннн ерѣдннн зель

Часть 4.—О умершихъ.

Лѣта.		Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Д а т а.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

ה'תקפ"ט

שנה		מקום המות והקבורה	מספר ימים		מחלת או סיבת המות	שם המת
נשים	גברים		ימים	חודשים		

10	26	25	11/10	מחלת	משה בן יוסף
----	----	----	-------	------	-------------

итого въ Декабрѣ мѣсяцѣ умершихъ мужска пола двинѣ и женска три  
 всего въ 1859 году въ уездѣ умершихъ мужска пола  
 Смерть 7, помянутыхъ мѣствъ - вѣдѣнныя три  
 помянуты - 13. Авсего же въ городѣ Крелевцѣ и въ за  
 мѣстностяхъ городѣ Корнѣ умершихъ мужска пола  
 двадцать четыре 24, и женска пола девятнадцать  
 19, вѣдѣнныя Смерть три 43 прикель утрусенія и  
 нечистоты тѣхъ и тѣхъ въ тѣхъ помянутыхъ  
 помянуты удостовѣренны,

исправленныи дознаностъ Раввина Елиа Абрамовъ  
 Староста мовше Земницъ  
 Каспелъ Франки

1860 года Января 1 дня въ присутствіи членовъ Креле  
 вецкаго Еврейскаго молитвеннаго дома обществѣ исправ  
 лившихъ должностъ раввина Сед Кима свидѣтелей  
 вавана и оказался что всего въ 1859 году въ Креле  
 вцѣ умершихъ мужска пола 4, и женска пола 0  
 вѣдѣнныя три помянуты 13. Авсего же въ городѣ







Въ Петъ Кунинъ реперно не пробова минава  
опромона Унгарскаго риверанбо Мадыгаръ  
мимово — " — " — " — " — " — 20  
Полномочнаго Обшества

Умно веди миме мунувер (20) Абдыгаръ мим



Зели Петъ герева

Демидовъ Петъ

9.7.26

Лига Бела



ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

В даній справі пронумеровано 4 аркушів

(*затверджувати актуальні*)

14 вересня 1987 р.

Посада

*[Signature]*

Підпис

*№ 1, 14 - землі актуальні*